

## درس سوم

### ویرایش

#### پرسش‌های درس

۱- «ویرایش» چیست؟ «ویراستار» کیست؟

پاسخ: «ویرایش» بازبینی یک نوشته از جهت‌های مختلف است و «ویراستار» کسی است که کار ویرایش را انجام می‌دهد و نوشته را بازبینی و تصحیح می‌کند.

۲- انواع ویرایش را نام ببرید و توضیح دهید.

پاسخ: الف) ویرایش فنی، عبارت است از آراستگی‌های ظاهری و نظم و ترتیب بخشیدن به اثر.

ب) ویرایش زبانی یا ساختاری، که مربوط به جنبه‌های دستوری و نگارشی و املایی یک نوشته است.

پ) ویرایش تخصصی، که ناظر بر جنبه‌های علمی یا تخصصی اثر است.

۳- هر یک از عبارت‌های زیر را ویرایش کنید:

الف) پس از فروپاشی سیستم کمونیسم شوروی‌ها و مردم اروپای شرقی کشورهای مستقل کوچکی را تشکیل دادند.

پاسخ: پس از فروپاشی نظام کمونیسم، مردم شوروی و اروپای شرقی، کشورهای مستقل کوچکی تشکیل دادند.

ب) کشور فوق‌الذکر از سه اقوام مسلمان، صرب، کروات تشکیل شده.

پاسخ: کشورهای یاد شده از سه قوم مسلمان، صرب و کروات تشکیل شده است.

۴- در ویرایش زبانی به کدام جنبه‌های یک متن پرداخته می‌شود؟

پاسخ: ویرایش زبانی یا ساختاری، به جنبه‌های دستوری و نگارشی و املایی یک متن و مطابقت آن با زبان فارسی معیار می‌پردازد.

۶- اصلاح شکل کلمات و یک‌سان کردن رسم الخط، در حوزه‌ی کدام ویرایش قرار می‌گیرد؟

پاسخ: ویرایش فنی

۷- عبارت زیر را ویرایش کنید:

پ) رفتن و برگشتن از نمایشگاه مدّتی زیاد طول نینجامید ولی در همان اندک زمان از غرفه های زیادی گاهاً دیدار می کردم که بسیار جالب توّجّه بود . یک دوره ی شاهنامه خریدم زیرا شناسنامه ی ملّت ایران و سند ملیّت ماست که باید آن را حفظ و خواند و عبرت از پندها و اندرزهای آن گرفت. همچنین یک دانه دیوان شاعره ی معاصر ایران پروین اعتصامی را خریدم، پس بدنبال آن گشت و گزاری در سایر دیگر غرفه ها کردم و سرانجام از نمایشگاه خطّ و خوشنویسی که در جنب نمایشگاه برپا گشته شده بود بازدید کردم، آثاری نفیس و هنرمندانه که چشم نواز بودند را ملاحظه و لذّت بردم ...

پاسخ: رفت و برگشت از نمایشگاه، مدّت زیاد، طول نکشید . من در همان زمان اندک، غرفه های زیادی را دیدم که بسیار جالب توّجه بود . یک دوره شاهنامه خریدم، زیرا شاهنامه شناسنامه ی ملّت ایران و سند ملیّت ماست که باید آن را حفاظت کنیم، بخوانیم و از پندهای آن، عبرت بگیریم. هم چنین یک جلد دیوان پروین اعتصامی خریدم . پس از آن، در غرفه های دیگر، گشت و گزاری کردم و سرانجام از نمایشگاه خطّی که در کنار نمایشگاه برگزار شده بود، بازدید کردم و از دیدن آثار نفیس، هنرمندانه و چشم نواز آن، لذّت بردم...

**بیاموزیم**

۸- جمله های زیر را به دو صورت ویرایش کنید:

الف) رستم در شاهنامه، پهلوان قوی ای توصیف شده است.

پاسخ: رستم در شاهنامه، پهلوانی قوی توصیف شده است. / رستم در شاهنامه، پهلوان قوی و با اراده ای توصیف شده است.

ب) او دلایل قوی ای برای سخن خود ارائه داد.

پاسخ: او دلایلی قوی برای سخن خود ارائه داد . / او دلایل قوی و محکمی برای سخن خود ارائه داد.

پ) در کنار آن خط، خطّ موازی ای بکشید.

پاسخ: در کنار آن خط، خطّی موازی بکشید. / در کنار آن خط، خطّ موازی و درستی بکشید.